



ECHO

Świdwina



W numerze:

- Z historii ziemi świdwińskiej
- Wizyta koszalińskich uczonych
- Spotkanie z ambasadorem Chin
- Święto lotnictwa
- Dożynki 2022
- Nauczycielskie awanse
- Strażacy we Francji
- Jadalnia w „Jedynce”

GAZETA PROMOCYJNA WYDAWNICTWA ADAM MARSZAŁEK

2022, nr 281/282

ISSN 1428-2186

NAKLAD 5000 EGZ.

PREZES U AMBASADORA SUN LINJIANGA PAMIĘTAJĄ O ROCZNICY



Prezes Marszałek Publishing Group dr Adam Marszałek został przyjęty przez nowego Ambasadora ChRL w Polsce JE Sun Linjianga jako jeden z pierwszych gości po otwarciu Ambasady ChRL po przerwie spowodowanej przez pandemię koronawirusa. Pan Ambador obiecał wsparcie dla działań firm skupionych w Marszałek Publishing Group zmierzających do zacieśnienia współpracy wydawniczej z chińskimi partnerami.

K.G.



Władze i mieszkańcy Świdwina uczcili 82. rocznicę wybuchu II wojny światowej.

DOŻYNKI W RĄBINIE



ŚWIĘTO LOTNICTWA



NOWY ROK SZKOLNY



SPOTKANIE W AMBASADZIE CHIN AZERSCY DYPLOMACI NA KONGRESIE



Prezes Marszałek Publishing Group dr **Adam Marszałek** został przyjęty przez nowego Ambasadora ChRL w Polsce JE **Sun Linjianga** jako jeden z pierwszych gości po otwarciu Ambasady ChRL po przerwie spowodowanej przez pandemię koronawirusa. Podczas wizyty rozmawiano na temat zacieśnienia współpracy wydawniczej firm skupionych w MPG z chińskimi wydawcami w obszarze książek i czasopism naukowych. Drugim ważnym wątkiem rozmów był X Międzynarodowy Kongres Azjatycki i powrót chińskich dyplomatów do grona stacjonarnych uczestników tego ważnego wydarzenia. W spotkaniu uczestniczyli także pracownicy Ambasady ChRL: kierownik Wydziału Mediów i Dyplomacji Publicznej **Fan Erwei**, I sekretarz ds. mediów **Wu Jiansheng**, attaché ds. politycznych **Lyu Shuhan** oraz asystent prezesa MPG ds. współpracy międzynarodowej dr **Bartosz Płotka**.

B.P.



Ambasador Azerbejdżanu w Polsce JE **Nargiz Gurbanova** zaprosiła prezesa Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr **Adama Marszałka** na lunch, podczas którego została omówiona współpraca w ramach X Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. W spotkaniu uczestniczyli także sekretarze obu instytucji: **Kanan Mammadov** i dr **Bartosz Płotka**. To kolejne spotkanie z przedstawicielami Azerbejdżanu odzwierciedlające ożywione stosunki z tym państwem i stałe zacieśnianie relacji i współpracy.

B.P.

SEJMOWA KONFERENCJA Z ASEAN-em

W Sejmie RP odbyła się konferencja pt. „Polska–ASEAN: ambitne partnerstwo w zmieniającym się świecie”, podczas której debatowano o perspektywach współpracy ekonomicznej i naukowej z państwami Stowarzyszenia po pandemii COVID-19. Udział w wydarzeniu wzięli przed-

stawiciele polityki, dyplomacji i nauki: marszałek Sejmu **Elżbieta Witek**, minister spraw zagranicznych RP prof. **Zbigniew Rau**, dyrektor Departamentu Azji i Pacyfiku MSZ RP JE **Barbara Szymanowska**, szef grupy parlamentarnej ASEAN poseł **Grzegorz Napieralski** oraz ambasadorowie państw skupionych w ASEAN. W roli organizatora doskonale sprawdził się były ambasador RP w Indonezji JE **Tomasz Łukaszuk**. Towarzystwo Azji i Pacyfiku reprezentowali prezes dr **Adam Marszałek** i sekretarz dr **Bartosz Płotka**, którzy prowadzili rozmowy na temat uczestnictwa grupy państw ASEAN w X Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim.

B.P.



ŚWIĘTO WOJSKA POLSKIEGO PREZES I CHARGÉ D'AFFAIRES



Na placu apelowym 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Świdwinie odbyła się uroczysta zbiórka z okazji obchodów Święta Wojska Polskiego i 102. rocznicy bitwy warszawskiej, na której zorganizowano także przysięgę wojskową żołnierzy odbywających szkolenie podstawowe w ramach dobrowolnej zasadniczej służby wojskowej dla absolwentów certyfikowanych klas mundurowych. Uroczystość rozpoczęła się od złożenia meldunku dla dowódcy 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego gen. bryg. dr. inż. pil. **Macieja Trelki** przez dowódcę uroczystości ppłk. mgr. inż. **Andrzeja Weimanna**, po którym dowódca 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego w asyście dowódcy 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego i dowódcy uroczystości dokonał przeglądu pododdziałów. W trakcie uroczystości 25 ochotników – żołnierzy służby przygotowawczej wypowiedziało słowa Roty Przysięgi Wojskowej, stając się tym samym prawdziwymi żołnierzami. Podczas uroczystości dowódca 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego płk pil. mgr inż. **Roman Stefaniak** podziękował żołnierzom za wysoki poziom zaangażowania oraz wytrwałość w wymagającym szkoleniu, jak i podkreślił wagę tego wydarzenia w życiu każdego żołnierza. W szczególności pogratulował rodzicom żołnierzy wykazujących się ponadprzeciętną inicjatywą oraz sumiennością w wykonywaniu zadań służbowych. Dowódca 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego płk pil. Roman Stefaniak wręczył żołnierzom akty mianowania na kolejne stopnie wojskowe, ponadto odznaczył w trakcie uroczystości wyróżniających się żołnierzy tytułem honorowym „Zasłużony Żołnierz” oraz odznaką pamiątkową 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego. Po przemówieniu dowódcy 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego dla uczczenia 80. rocznicy powstania Armii Krajowej oraz złożenia przysięgi wojskowej na sztandar 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego przez żołnierzy odbywających szkolenie podstawowe w ramach dobrowolnej zasadniczej służby wojskowej odczytana została Rota Przysięgi Armii Krajowej. Uroczystość zakończyła defilada pododdziałów. Obchody Święta Wojska Polskiego i 102. rocznicy bitwy warszawskiej uświetniła Orkiestra Wojskowa z Koszalina.

ml. chor. Jacek Daško



Przed mianowaniem nowego ambasadora Tajlandii w Polsce został wyznaczony nowy chargé d'affaires a.i. tejże ambasady **Nattapong Suwanpakdee**. Spotkał się on z prezesem Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adamem Marszałkiem** podczas zebrania państw ASEAN reprezentowanych w Polsce. Głównym tematem rozmowy był udział Tajlandii w X Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim, który zaplanowano na 17–19 maja 2023 roku w Toruniu. B.P.

PROFESOR WŚRÓD KSIĄŻEK



Szefowa działu marketingu **Katarzyna Szczutkowska** zaprezentowała goszczącemu w Wydawnictwie znakomitemu socjologowi ks. prof. **Januszowi Mariańskiemu** nowości naszej Oficyny. Nakładem Wydawnictwa Adam Marszałek ukazało się dziesięć interesujących książek prof. Mariańskiego.

J.Z.



ŚWIĘTO LOTNICTWA



W dniu 29 sierpnia 2022 r. na Placu Lotników w Świdwinie odbyła się uroczysta zbiórka z okazji obchodów Święta Lotnictwa Polskiego.

Dowódca uroczystości ppłk **Andrzej Weimann** złożył meldunek dla dowódcy 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego gen. bryg. dr. inż. pil. **Macieja Trelki**, który w jego asyście dokonał przeglądu pododdziałów.

Po wciągnięciu flagi na maszt i odśpiewaniu hymnu państwowego odcytane zostały rozkazy okolicznościowe dowódcy 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego oraz dowódcy 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego. Następnie głos zabrali: dowódca 1. Skrzydła Lotnictwa Taktycznego gen. bryg. **Maciej Trelka**, I zastępca szefa Sztabu Generalnego Wojska Polskiego gen. broni dr inż. pil. **Tadeusz Mikutel** oraz starosta powiatu świdwińskiego **Mirosław Majka**.

Święto Lotnictwa to także okazja do wspomnienia tych lotników, którzy ponieśli śmierć podczas wykonywania obowiązków służbowych. W związku z tym delegacje złożyły pod Pomnikiem Lotników wiązanki kwiatów. Po odczytaniu apelu pamięci zgodnie z ceremoniałem wojskowym oddana została salwa honorowa.

Na zakończenie uroczystych obchodów po odegraniu przez Orkiestrę Wojskową ze Świnoujścia Marszu Lotników odbyła się defilada pododdziałów.

ml. chor. Jacek Daśko



OBCHODY ROCZNICOWE



W 83. rocznicę wybuchu II wojny światowej odbyły się uroczystości na Placu Konstytucji 3 Maja pod Pomnikiem Poległym i Pomordowanym Żołnierom i Ofiarom Faszyzmu i Stalinizmu. Uroczyste przemówienie wygłosił Burmistrz Miasta Świdwina oraz przedstawiciele Młodzieżowej Rady Miasta. Patriotyczną poezję recytowali **Dawid Wojciechowski** oraz **Kacper Knapik**. Kompanię honorową wystawiła 21. Baza Lotnictwa taktycznego, dowódcą kompanii był por. **Przemysław Kaczorowski**, a apel pamięci odczytał por. **Przemysław Smółka**. Poczty sztandarowe oraz delegacje władz samorządowych, Rady Miasta Świdwin, Rady Gminy Świdwin, szkół i przedszkoli miejskich, instytucji publicznych oraz stowarzyszeń złożyły hołd poległym i pomordowanym.

UM



SPOTKANIE W KAWIARNI CZYTELNIK



Sekcja Emerytów i Rencistów ZNP w Świdwinie odwiedziła kawiarnię Czytelnik w Zamku. Przy kawie i ciastku rozmawiano o dniu codziennym, wspomniano pracę, uczestnicy spotkania obejrżeli wernisaż fotografii **Edwarda Grzegorza Funke** „Portret ze świata”.

E.W.

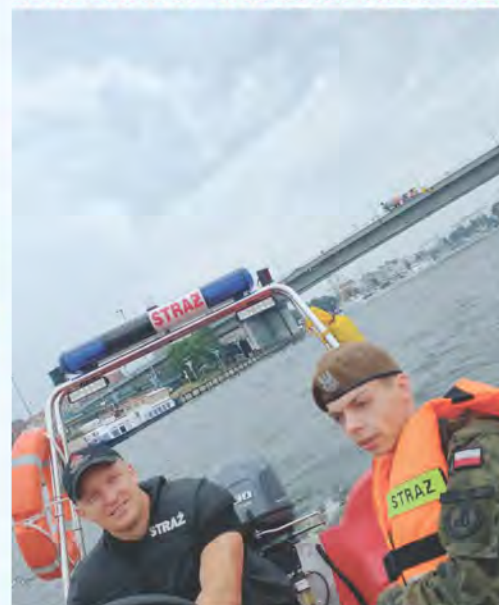
TRZECH SEKRETARZY



Po pasmach sukcesów IX Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego, którego Gościem Honorowym była Tajlandia, kwitnie przyjaźń między jej dyplomatami w Polsce a organizatorami MKA. W Warszawie spotkali się I sekretarz Ambasady **Tohpong Smiti** oraz sekretarze MKA dr **Bartosz Plotka** i mgr **Michał Dahl**. Panowie wspominali wspólne działania oraz omawiali techniczne aspekty kolejnej edycji Kongresu.

B.P.

ŚWIDWIŃSCY STRAŻACY NA ODRZE



W związku z wystąpieniem śniętych ryb na rzece Odrze skierowano z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Świdwinie samochód terenowy wraz z łodzią ratowniczą celem prowadzenia czynności związanych z likwidacją skutków zdarzenia. Akcja strażaków polegała na monitorowaniu i patrolowaniu rzeki oraz odławianiu śniętych ryb w okolicach Szczecina.

Strażacy prowadzą działania między innymi ze strażakami OSP, żołnierzami WOT oraz podchorążymi i kadetami szkół PSP.

Opracowanie: asp. Bartłomiej Kozicki
zdjęcia: st. ogn. Przemysław Kępa

90. PANA STEFANA



Jubileusz 90. urodzin obchodził **Stefan Głowacki**. Urodził się 2 września 1932 r. w Orchowie. Od wielu lat mieszka w Świdwinie z żoną **Sabiną**. Razem są już 67 lat. Wychowali troje dzieci, doczekali się kilkorga wnucząt i prawnucząt. Pan Stefan przez wiele lat był taksówkarzem, a później pracował w Wydziale Geodezji jako kierowca. Drogiemu Jubilatowi życzymy wszelkiej pomyślności, niech każda chwila będzie źródłem szczęścia i niech upływa w zdrowiu, spokoju i radości.

E.W.

21. BLT MELDUJE SIĘ NA MECIE



Podczas największego triathlonu w Polsce, który odbył się w Bydgoszczy w dniach 9–10 lipca na starcie stanęło blisko 4,5 tys. zawodników, a wśród nich **Renata Kozanecka**, pracownik RON i chor. **Mariusz Kurlapski** z 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego. Zawody odbyły się na czterech dystansach: triathlon (idealny dla debiutantów), 1/8 (475 m pływania, 19 km jazdy rowerem i 5,5 km biegu), 1/4 (950 m pływania, 36 km jazdy rowerem i 10,8 km biegu) oraz 1/2 (1900 m pływania, 90 km jazdy rowerem, 22 km biegu). Dystans, który mieli do pokonania reprezentanci 21. BLT to sprint, czyli 1/8. Oboje zajęli wysokie lokaty w swoich kategoriach wiekowych. Renata była 6 na 43 startujących, a Mariusz 31 na 119 zawodników. W kategorii open Renata uplasowała się na 46 pozycji na 338 startujących wszystkich kobiet z czasem 1:17. Natomiast Mariusz zajął 202 lokatę pośród 787 mężczyzn z czasem 1:13. Radość była tym większa, że dla chor. Mariusza Kurlapskiego był to debiut w takich zawodach. Pogoda nie była przychylna tego dnia, jednak radość na mecie była największym zwycięstwem dla reprezentujących 21. BLT zawodników.

Renata Kozanecka

WIZYTA KOSZALIŃSKICH UCZONYCH



O możliwości zacieśnienia współpracy wydawniczej pomiędzy Politechniką Koszalińską a firmami skupionymi w Marszałek Publishing Group prezes **Adam Marszałek** rozmawiał z prof. **Krzysztofem Wasilewskim**, prorektorem PK i prof. **Michałem Polakiem**, dziekanem Wydziału Humanistycznego PK. W spotkaniu uczestniczył również prof. **Zbigniew Girzyński** z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika.

K.Sz.

RUSZYŁA BUDOWA DROGI Z POŁCZYNA DO ŚWIDWINA



W towarzystwie wicemarszałków **Tomasza Sobieraja** oraz **Stanisława Wziątka** przekazany został wykonawcy firmie Onde plac budowy drogi Połczyn–Świdwin. Wreszcie oczekiwana inwestycja o wartości ok. 70 milionów zł zostanie rozpoczęta. Zakończenie prac planowane jest na wiosnę 2024 r. Zarząd Województwa podjął także decyzję o uruchomieniu procesu inwestycyjnego na drodze Świdwin–Płoty i kolejnego etapu drogi Połczyn–Czaplinek. Jest jeszcze jedna dobra wiadomość dla mieszkańców Świdwina. Wszystko wskazuje na to, że w październiku ruszą również prace na drodze wojewódzkiej łączącej Świdwin z drogą S6.

UM

DOŻYŃKI GMINNE 2022

Dożynki to wspaniała forma podziękowania za zbiory. Wszyscy, którzy zajmują się uprawą ziemi chętnie biorą w nich udział. Tradycje związane z obchodzeniem Święta Plonów są szczególnie mocno zachowane na wsiach. Jest to czas zwieńczenia ciężkiej pracy. Po raz kolejny obchodziliśmy Gminne Święto Plonów, które również wpłatało się w obchody 30-lecia Gminy Świdwin.

UG

BIERZWNICA



3 września w Bierzwnicy wójt gminy Świdwin **Kazimierz Lechocki** wyraził swoją wdzięczność za tegoroczne plony, w imieniu gminnej społeczności podziękował wszystkim rolnikom za ciężką pracę. Dożynki rozpoczęto mszą świętą celebrowaną przez kapłanów: dziekana ks. **Romana Kizielewicz**a, ks. proboszcza **Dariusza Mazepe**, ks. proboszcza **Emila Wojtala** oraz ks. proboszcza **Huberta Smolkowicza**. Zgodnie z tradycją cały obrzęd dożynkowy poprowadzili staroscina i starosta dożynek **Anetta Wiśniewska** i **Waldemar Bogusz**.



W dożynkowym korowodzie udział wzięli: duchowieństwo, przedstawiciele lokalnej władzy, rolnicy, radni i sołtysi, zespoły artystyczne oraz wszyscy mieszkańcy gminy Świdwin. Wniesiono wieniec dożynkowy przygotowany przez sołectwo Bierzwnica. Starostowie dożynek gminnych wręczyli gospodarzowi święta wójtowi gminy Świdwin **Kazimierzowi Lechockiemu** bochenek chleba, który upieczono z mąki z tegorocznych zbóż. Podczas uroczystości dożynkowych wójt gminy Świdwin **Kazimierz Lechocki** oraz przewodnicząca Rady Gminy Świdwin **Anna Olejniczak** wręczyli tytuł Honorowego Obywatela Gminy Świdwin dla ks. dziekana **Ryszarda Kizielewicz**a jako wyraz najwyższego wyróżnienia i uznania. Wręczono także statuetki z okazji 30-lecia gminy Świdwin dla wyróżnionych mieszkańców gminy.



Na scenie w części artystycznej wystąpiły zespoły ludowe: „Dąbrowiaczy”, „Barwinok” z Rusinowa, chór „Kantata” ze Smardzka, „Jagody” i „Olibab-



ki” z Bierzwnicy oraz grupa teatralna ze Środowiskowego Domu Samopomocy Razem Łatwiej w Kłęczewie.

Tak wspaniałe święto odbyło się dzięki pomocy sołtysa Bierzwnicy **Marcina Szewczaka**, Rady Sołeckiej, dyrektora SP w Bierzwnicy **Marty Jalowskiej** oraz pracowników szkoły, a także strażaków z Ochotniczej Straży Pożarnej w Bierzwnicy.

RĄBINO



W zorganizowanych w gminie Rąbino dożynkach uczestniczył wicemarszałek **Stanisław Wziątek**, który podziękował za rolniczy trud, pielęgnowanie polskich tradycji i chleb wypieczony z ziarna z tegorocznych zbiorów.

PANIE DYREKTOR O X MIĘDZYNARODOWYM KONGRESIE AZJATYCKIM

Z roboczą wizytą gościli w Wydawnictwie panie z Urzędu Marszałkowskiego: **Sylwia Tubielewicz-Olejnik**, dyrektor Departamentu Współpracy Zagranicznej i Rozwoju Gospodarczego oraz **Joanna Wiśniewska**, ekspert ds. obsługi eksportera i inwestora, które w rozmowie z dyrektorką **Iwoną Nadolską-Bartosia**k omówiły plan przygotowań do przewidzianego na maj 2023 r. X Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. W organizacji tego największego w Europie naukowo-biznesowego projektu przewidziany jest udział ponad 600 dyplomatów, naukowców, biznesmenów, przedstawicieli świata kultury. Patronat nad Kongresem objęli: minister spraw zagranicznych prof. **Zbigniew Rau**, minister nauki prof. **Przemysław Czarnek**, marszałek **Piotr Calbectki**, wojewoda **Mikołaj Bogdanowicz**, prezydent Torunia **Michał Zaleski** oraz rektor Uniwersytetu Warszawskiego prof. **Alojzy Nowak** i rektor Uniwersytetu Szczecińskiego prof. **Waldemar Tarczyński**.



B.P.

INAUGURACJA ROKU SZKOLNEGO W ŚWIDWIŃSKIM LICEUM



Inauguracja roku szkolnego 2022/2023 była w świdwińskim Zespole Szkół im. W. Broniewskiego w Świdwinie wyjątkowa. Tego dnia zostało oddane do użytku nowe boisko przy szkole. W uroczystości uczestniczyli: poseł **Czesław Hoc**, wizytator Delegatury Kuratorium Oświaty w Koszalinie **Anna Grabiec-Karwat**, reprezentujący 21. BLT **Jakub Piel**, starosta świdwiński **Mirosław Majka**, wicestarosta powiatu świdwińskiego **Zdzisław Pawelec** oraz zastępca przewodniczącego Rady Rodziców **Witold Paszel**.

W tym roku do grona pedagogicznego dołączyło dwoje nauczycieli – **Małgorzata Borkowska** (język angielski) oraz **Piotr Zubek** (geografia). Od 1 września rozpocznie naukę 386 uczniów w 16 oddziałach, w tym 107 osób w czterech klasach pierwszych LO i 25 – w Branżowej Szkole I Stopnia. Po zakończeniu części oficjalnej nastąpiło otwarcie nowego boiska i odbył się towarzyski mecz piłki nożnej: wojsko kontra uczniowie. Dyrektor szkoły – **Krzysztof Mrowiński** podkreślił w swoim przemówieniu wagę tego dnia: „Tegoroczna inauguracja jest o tyle szczególna, że dzięki ogromnym staraniom i pomocy ze strony Pana Starosty i Pana Posła infrastruktura naszej szkoły wzbogaciła się o nowe boisko szkolne. Z prawdziwą przyjemnością myślę o wszystkich nadchodzących lekcjach wychowania fizycznego, które się będą tu odbywać, a także innego rodzaju przedsięwzięciach, które dzięki zwiększeniu powierzchni naszej szkoły będą odtąd dla nas możliwe. Dzisiejsze otwarcie nowego boiska jest dla mnie i jak mi nie mam dla całej reszty naszej szkolnej wspólnoty uzasadnionym powodem do dumy. Tym bardziej, że dzięki Rządowemu Programowi Inwestycji Strategicznych dla terenów popogorowskich czeka nas jeszcze budowa nowej hali sportowej”. Boisko oddane dziś do użytku powstało w ramach Programu Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu „Sportowa Polska – Program rozwoju lokalnej infrastruktury sportowej” – edycja 2021.

Katarzyna Felińska
Foto: Monika Czajka



PIERWSZE URODZINY „CORDIS”



Od roku działa w Świdwinie Centrum Nauki Cordis im. Rudolfa Virchowa. W ciągu okresu letniego odwiedziły go 5 654 osoby. Z Centrum Nauki Cordis im. Rudolfa Virchowa może skorzystać każdy kto chce poobcować z nauką w atrakcyjny sposób – mieszkańcy, odwiedzający nas goście, nauczyciele i uczniowie, a także każdy pasjonat nauki i wiedzy. Centrum dysponuje salami: chemiczną, programowania, audiowizualną, stymulacji zmysłów, wystawową oraz konferencyjną. Centrum czynne jest od wtorku do piątku w godzinach od 9.00 do 17.00. Obecnie w sali wystawowej można oglądać wystawy anatomii człowieka oraz wystawę Programu „Sowa” z Centrum Nauki Kopernik. Z okazji jubileuszu starosta **Mirosław Majka** oraz burmistrz **Piotr Feliński** wręczyli urodzinowe upominki na ręce dyrektora Centrum **Karola Jędraszczyka**.

P.F.

NAUCZYCIELSKIE AWANSE



Burmistrz **Piotr Feliński** wręczył akt nadania nauczyciela mianowanego: **Annie Radomskiej** (Przedszkole nr 1), **Elżbiecie Goździewskiej** (SP1), **Patrycji Wolewicz** (SP2), **Marcie Szczycielskiej-Adamowicz** (SP2), **Martynie Król** (SP3) oraz **Katarzynie Kupiec** (SP3). Podczas uroczystości nie zabrakło również gratulacji dla nauczycielek, które uzyskały w tym roku stopień nauczyciela dyplomowanego: **Jolanty Soboniak** (SP2), **Kamili Mich** (SP2) oraz **Ireny Siwińskiej-Myszka** (SP4).

UM

PROMUJĄ SZWAJCARIĘ POŁCZYŃSKĄ



W trakcie spotkania w Złocienicy przedstawiciele pięciu gmin utworzyli mikroregion, którego celem będzie promowanie marki Szwajcarii Połczyńskiej. Stosowny dokument podpisali: wicemarszałek **Anna Bańkowska**, burmistrz Połczyna-Zdroju **Sebastian Witek**, burmistrz Złocienicy **Krzysztof Zacharzewski**, wójt gminy Świdwin **Kazimierz Lechocki**, zastępca burmistrza Barwicy **Robert Zborowski** oraz burmistrz Czaplinki **Marcin Naruszewicz**. Strony zadeklarowały wolę współpracy w zakresie promocji i rozwoju „Szwajcarii Połczyńskiej”, rozumianej jako mikroregion znajdujący się na terenie gminy Połczyn-Zdrój, gminy Złocienica, gminy wiejskiej Świdwin, gminy Barwice i gminy Czaplinek. Współpraca objąć ma liczne płaszczyzny służące m.in. rozwojowi gospodarczemu, rozwojowi turystyki, kultury i promocji. W szczególności polegać będzie na staraniach o upowszechnianie logo regionu Szwajcarii Połczyńskiej na produktach regionalnych, w tym produktach spożywczych, a także popularyzacji wiedzy o Szwajcarii Połczyńskiej m.in. na stronach internetowych gmin oraz ich wydawnictwach promocyjnych. Mowa była także o tworzeniu wspólnych szlaków turystycznych, imprez, wspieraniu przedsiębiorców, a w przyszłości – nawet certyfikacji dla ubiegających się o korzystanie z logo regionu. Wicemarszałek zgłosiła liczne pomysły marketingowe, w tym ideę umieszczenia atrakcji regionu w aplikacji internetowej.

UM

KĄCIK LITERACKI

Chińskie wartości

Nakładem Wydawnictwa Adam Marszałek we współpracy z Foreign Languages Press ukazała się książka pt. *Chińskie wartości. Tradycyjna kultura i współczesne wartości*. Jej autor omawia podstawowe wartości narodu chińskiego, które ewoluowały w całej historii kraju – kult niebiańskiej mocy w czasach prymitywnych, propagowanie etykiety i muzyki w społeczeństwie niewolniczym, a następnie feudalne kodeksy etyczne, które dominowały w Chinach przez ponad 2000 lat, które można podsumować jako życzliwość, sprawiedliwość, przyzwoitość, inteligencję i wiarygodność. Łączą one przeszłość z teraźniejszością, rozszyfrowując związek między etosem współczesnego społeczeństwa a duchem tradycyjnej kultury chińskiej, ukazując ich zgodną naturę. Jest to jedna z ważniejszych pozycji książkowych dla zrozumienia Chin od strony ich motywatorów aksjologicznych, kryjących się za rozumowaniem narodu chińskiego oraz jego działaniami praktycznymi. Przy okazji jest też zwyczajnie przyjemna lektura. Jak mawia stare chińskie przysłowie „Książka jest jak ogród noszony w kieszeni”. Nie inaczej jest w tym przypadku.

ŚWIDWIŃSCY STRAŻACY GASILI WE FRANCJI



21 sierpnia 2022 r. funkcjonariusze z Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Świdwinie, którzy pomagali w gaszeniu pożarów we Francji wrócili do macierzystej jednostki. W składzie modułu GFFVV Szczecin, który udał się z pomocą do Francji znalazł się również samochód SCKw Scania z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Świdwinie wraz z dwoma strażakami: ogn. **Sylwestrem Kemprowskim** oraz ogn. **Przemysławem Podolskim**. Naszych bohaterów powitał Komendant Powiatowy Państwowej Straży Pożarnej w Świdwinie bryg. **Józef Brzeziński** wraz ze zmianą służbową, wręczając okolicznościowe upominki. Polska grupa ratownicza wyruszyła do Francji 11 sierpnia br. Grupa składała się głównie ze strażaków z województw: zachodniopomorskiego oraz dolnośląskiego. Głównym zadaniem polskich strażaków było wsparcie działań gaśniczych w okolicach Hostens (około 30 km na południe od Bordeaux). Funkcjonariusze PSP brali udział m.in. w dogaszaniu pożarów torfowisk, wycinaniu spalonych drzew i budowaniu systemów zaopatrzenia wodnego. Realizowali też działania na terenie trudnodostępnym, gdzie nie było możliwe użycie pojazdów.

Opracowanie: asp. Bartłomiej Kozicki,
Zdjęcia: KG PSP, ogn. Sylwester Kemprowski, st. str. Krzysztof Giniewski

CHIŃSKIE WARTOŚCI

Tradycyjna kultura
i współczesne wartości



adam marszałek

Chińskie wartości.
Tradycyjna kultura i współczesne wartości,
Wydawnictwo Adam Marszałek,
2022, ss. 198

WSPÓŁPRACA Z MALEZYJSKIMI NAUKOWCAMI



Przebywający w Katowicach prezes Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr **Adam Marszałek** oraz dziekan Wydziału Nauk Ekonomicznych i Zarządzania Uniwersytetu Mikołaja Kopernika prof. **Jerzy Boehlke** przeprowadzili szereg rozmów z pracownikami Open University Malaysia na temat zainicjowanej współpracy naukowej, dydaktycznej i kulturowej. Stronę malezyjską reprezentowała koordynatorka współpracy międzynarodowej **May Yeong** oraz prof. **Mohd Nazri Mohd Noor**.

B.P.

AMBASADOR NA X KONGRESIE AZJATYCKIM



W trakcie spotkania z prezesem Towarzystwa Azji i Pacyfiku dr. **Adamem Marszałkiem** oraz towarzyszącymi mu wiceprezesem dr. **Marcelim Burdelskim** oraz sekretarzem dr. **Bartoszem Płotką** JE Choe IL ambasador KRLD w Polsce potwierdził swój udział w X Międzynarodowym Kongresie Azjatyckim.

Z.K.



Z MINISTRAMI O AZJI

Ciekawą rozmowę przeprowadził prezes **Adam Marszałek** z byłymi ministrami dr. **Krzysztofem Janikiem** oraz prof. **Danutą Waniek**. Jej tematem był aktualny stan stosunków Polski z krajami azjatyckimi i możliwości poszerzenia współpracy z państwami tego regionu. Czynnikiem utrudniającym zacieśnianie współpracy zarówno ekonomicznej, jak i politycznej jest rosyjska agresja na Ukrainę.

M.K.

ANIELSKIE PODZIĘKOWANIE



Częściowym sukcesem zakończyli sezon występujący w II lidze siatkarsze Toruńskich Aniołów. Prezes klubu **Karol Lejman** podziękował dyrektor **Iwonie Nadolskiej-Bartosia** za wsparcie udzielane drużynie przez Wydawnictwo Adam Marszałek.

K.G.

WIZYTA DR. KARAMALLI



Na zaproszenie prezesa Marszałek Publishing Group dr. **Adama Marszałka** w Toruniu gościł dr **Nagmeldin Karamalla-Gaiballa**, redaktor naczelny czasopisma „African Journal of Economics, Politics and Social Studies”. Spotkanie było okazją do podsumowania prac nad pierwszym numerem rocznika oraz zaplanowania przedsięwzięć związanych z indeksacją i promocją pisma. Rozmowy, w których uczestniczył również sekretarz „African Journal” **Michał Dahl**, odbyły się w pięknym otoczeniu toruńskiej Starówki.

B.P.

RODZINA MESKE W STAREJ KSIĘDZE

Przed kilkoma tygodniami na komunikatorze Messenger otrzymałem wiadomość od Tino Runge: „odnalazłem potomków rodziny kobiety, której nazwiskiem podpisano starą Księgę Pamięci”. Kiedyś zdjęcia tej księgi wrzuciłem na moją stronę internetową. A tak przy okazji. Tino bardzo Ci dziękuję za przysłane fotografie i opisy wydarzenia z przedwojennego miasta.



Ta Księga to nie jedyny wolumin sprzed dziesiątków lat, który udało się uratować. O innym mówiłem w reportażu dokumentalnym „Być u siebie Świdwin, 1995 r.” Można obejrzeć na YouTube.

Prezentowany poniżej na zdjęciach jest rodzajem kroniki rodzinnej, składających się z notatek o chrztach, konfirmacjach, ślubach, pogrzebach zapisanych na pustych kartach Biblii luterńskiej wydanej w 1914 roku.

Na pierwszej stronie pod sentencją: „Błogosławieni którzy zachowają wartości Boże”, odręcznym piśmem wpisa-



no nazwiska małżeństwa: „Max, Gustaw Wilhelm Meske, ur. 21 sierpnia 1886 roku i Anna, Luise, Hedwig Scheiwe, ur. 27 grudnia 1890 roku w Denzin (Debczyno) zawarli święte przymierze małżeńskie 7 lutego 1916 roku w kościele mariackim w Schivelbein”. Na stronie jest też okrągła pieczęć parafii z sylwetką kościoła. Jest też informacja, że ślubu udzielił nadinspektor Steringer. Julius Steringer był pastorem w kościele mariackim w latach 1913–1923, pełnił również funkcję zwierzchnika/nadinspektora/okolicznych parafii ewangelickich.

W kronice są wycinki prasowe. Jeden z 1940 roku – podziękowanie za dowody współczucia po śmierci bliskiej osoby, najprawdopodobniej męża. Podziękowanie skierowane było również do pastora Ruedelwalda i pracowników urzędu pocztowego. Drugi wycinek z 1942 r. to podziękowanie za dowody współczucia po „żołnierskiej śmierci”



syna Wernera, dziękuje również w imieniu drugiego syna Maxa, który niedługo później również podzielił los brata. Rodzina Meske mieszkała przy Glasenappstrasse 10 (Wojska Polskiego). Max Meske był listonoszem.



Od Tino otrzymałem również zbiorową fotografię niemieckich kolejarzy naprawiających tory w pobliżu Świdwina. Na zdjęciu ten z brodą i wąsami jak cesarz Wilhelm to brat pani Scheiwe Herman. Jak historia lubi się powtarzać, przynajmniej w tych tragicznych fragmentach. Mamy w swoich domach przedmioty, pamiątki rodzinne, zdjęcia po tych którzy tu byli przed nami. Musieli swoje domy z przyczyn często od siebie niezależnych, pozostawiając tu, nie tylko wspomnienia, ale i drogie sercu pamiątki. A teraz uchodźcy z Ukrainy i innych ogarniętych wojną państw. Też pozostawili tam nie tylko serca.

Zbigniew Czajkowski

NOWA JADALNIA W „JEDYNCE”

W dniu 29.08.2022 r. zakończone zostały prace budowlane związane z powstaniem szkolnej jadalni. W końcowym odbiorze pomieszczeń jadalni uczestniczyli: burmistrz Świdwina **Piotr Feliński**, kierownik Wydziału Oświaty, Zdrowia, Kultury i Sportu **Robert Chaiński**, dyrektor Świdwińskiego Centrum Usług Wspólnych **Joanna Kruk**, dyrektor SP1 **Anna Lipkiewicz**, inspektor nadzoru branży konstrukcyjno-budowlanej **Robert Greszta**, inspektor nadzoru branży sanitarnej **Grzegorz Spychalski** oraz właściciel firmy Zakład Instalacyjno-Budowlany **Tadeusz Sidorczuk**.

Anna Lipkiewicz



NOMINACJA DOKTORA SIŃCZAKA



W Ministerstwie Edukacji i Nauki odbyła się uroczystość wręczenia powołań do zespołu ds. Programu Wsparcia Edukacji. Na realizację programu Ministerstwo Edukacji i Nauki przeznaczy do końca roku 10 mln zł. Wnioski można było składać w trzech kategoriach dotyczących sportu, innowacji i dziedzictwa. Do resortu wpłynęło blisko 1 400 wniosków. Eksperti będą musieli się zmierzyć z wieloma z nich. Powołania przygotowane przez ministra edukacji i nauki prof. **Przemysława Czarnka** wręczył sekretarz stanu w MEiN prof. **Włodzimierz Bernacki**.

Z radością przyjęliśmy informację o powołaniu naszego autora dr. **Tomasza Sińczaka** do zespołu ekspertów MEiN. Menadżer, analityk i badacz, ekspert Stowarzyszenia Trójmorze. Członek Rady Młodych Naukowców przy Ministrze Edukacji i Nauki, laureat Nagrody Gdańskiego Oddziału Polskiej Akademii Nauk dla Młodych Naukowców (2017) i Stypendium Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego (2012). Jego książki są jeszcze do nabycia na naszej stronie internetowej.

B.P.

PIKNIK WOJSKOWY W ŁOBZIE ROZMOWY O NOWYM CZASOPIŚMIE



W mieście Łobez zorganizowano piknik wojskowy pod hasłem: „Zostań żołnierzem. Dobrowolna zasadnicza służba wojskowa”. Głównym organizatorem pikniku był szef Wojskowego Centrum Rekrutacji w Kołobrzegu ppłk **Piotr Malitowski**. Po okolicznościowych przemówieniach uczestnikom pikniku zaprezentowano sprzęt wojskowy użytkowany przez Siły Zbrojne RP. Dużym zainteresowaniem cieszyły się: czołg Leopard 2M, 120 mm moździerz samobieżny Rak, wyrzutnia raketowa WR – 40 Langusta, kołowy transporter opancerzony Rosomak, samobieżny przeciwlotniczy zestaw rakietowy Poprad wystawione przez 12. Dywizję Zmechanizowaną.

mł. chor. Jacek Daško



5 sierpnia br. w Wydawnictwie gościli płk dr **Piotr Potejko** oraz dr **Antoni Morawski** z Wydziału Nauk Politycznych i Studiów Międzynarodowych Uniwersytetu Warszawskiego. Podczas spotkania z prezesem Marszałek Publishing Group dr. **Adamem Marszałkiem** omówiono szczegóły dotyczące powołania nowego pisma z zakresu badań nad bezpieczeństwem – „Central European Journal of Security Studies”. Projekt będzie realizowany wspólnie przez Uniwersytet Warszawski, Akademię Pomorską w Słupsku, Szkołę Główną Służby Pożarniczej i Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach. „Central European Journal of Security Studies” będzie stanowić wartościowe uzupełnienie bogatej oferty czasopism Wydawnictwa Adam Marszałek.

M.D.

CZYTAJĄ „ECHO ŚWIDWINA”



prof. **Michał Polak**,
dziekan Wydziału Humanistycznego
Politechniki Koszalińskiej



prof. **Krzysztof Wasilewski**,
prorektor Politechniki Koszalińskiej



Li Yi,
reporterka



dr **Tomasz Sińczak**,
ekspert MEiN

POŻEGNANIE PPŁK. ADAMA HODERNEGO

W dniu 13 sierpnia 2022 r. zmarł w szpitalu w Gdyni ppłk dypl. inż. pil. **Adam Hoderny**, zasłużony oficer Lotnictwa Polskiego. Urodził się 18 marca 1952 r. w Stegnie, w pobliżu Gdańska. Ukończył Liceum Ekonomiczne w Malborku. Tu zakiełkowało zainteresowanie lotnictwem. Zauroczony techniką podjął studia w Wyższej Oficerskiej Szkole Samochodowej w Pile. Tętniące życiem bojowe lotnisko w Pile zafascynowało młodego studenta i po roku nauki, na usilne prośby, przeniesiony został do dęblińskiej „Szkoły Orłąt”. Pomyślne ukończenie trzeciego roku studiów umożliwiło podjęcie szkolenia praktycznego w powietrzu na samolocie TS-11 „Iskra” w Radomiu. Po powrocie do Dębina dokończył studia, przeszkolił się na Lim-5 z perspektywą służby w lotnictwie myśliwskim. Promowany w marcu 1976 r. na podporucznika-pilota zawodową służbę w powietrzu rozpoczął w 41. plm w Malborku. Szybko dała o sobie znać jego aktywność, pęd do osiągania coraz wyższych, trwale ugruntowanych umiejętności. Z nalotem osobistym 760 godzin skierowany do TSWL w Zamościu, gdzie opanował teoretyczną wiedzę o naddźwiękowym myśliwcu MiG-21. Po ukończeniu kursu przeniesiony do 2. plm „Kraków” w Goleniowie opanował pilotaż nowego myśliwca we wszystkich warunkach atmosferycznych w dzień i w nocy, a także operowanie z drogowego odcinka lotniskowego Kliniska. Świetne wyniki w powietrzu dały podstawę do uzyskania uprawnień instruktorskich. Jego ceniona aktywność, bezpieczna realizacja zadań w powietrzu, a także nienaganny

styl bycia złożyły się na uhonorowanie go tytułem „Pilota Roku 1983” 2. plm „Kraków”. Rok później (w czasie nieobecności dowódcy eskadry) doskonale zaprezentował pododdział w działaniach bojowych podczas inspekcji SZ



pułku. Wyróżnieniem było skierowanie na studia w ASG WP bez konieczności zdawania egzaminów wstępnych. Po ukończeniu studiów w 1988 r. powrócił do macierzystego pułku, do Goleniowa, na stanowisko dowódcy 3. eskadry lotnictwa myśliwskiego. Dwa lata później został zastępcą dowódcy 41. plm ds. liniowych w Malborku. Jego inicjatywy w szkoleniu taktyczno-ogniowym pułku owocowały wysokim poziomem realizacji zadań szkoleniowo-bojowych. W 1995 r. powierzono mu obowiązki Inspektora Techniki Pilotowania w 2. Korpusie OP

w Bydgoszczy, a w latach 1996–1999 był szefem Wydziału Szkolenia w Szefostwie Lotnictwa Dowództwa WLOP w Warszawie. W 1996 r. uhonorowany został statuetką „Ikara”.

W 2000 r. przewodniczył polskiej ekipie w międzynarodowych pokazach lotniczych w Londynie prezentując w powietrzu grupę pilotażową „Orlik” z 60. lps z Radomia. Po powrocie objął stanowisko szefa Oddziału Ratownictwa w Dowództwie WLOP, a następnie wrócił do 1. Brygady Lotnictwa Taktycznego w Świdwinie na szefa Szkolenia Lotniczego. Wytypowany do przygotowania pierwszej grupy polskich pilotów z 1. plm „Warszawa” do działań w ramach Sił Powietrznych NATO, wywiązał się z tego zadania znakomicie, uzyskując wysokie noty natowskich specjalistów i uznanie mińskich pilotów. W 2002 r. ukończył podyplomowe studia z zakresu administracji publicznej w murach Akademii Rolniczej w Szczecinie i pożegnał się z bojowym lotnictwem.

Był pilotem wojskowym klasy mistrzowskiej, legitymującym się nalotem osobistym 2 070 godzin, w tym 1 600 na myśliwcach naddźwiękowych. Wykonywał zadania na samolotach PZL-130 „Orlik”, TS-11 „Iskra”, SBLim-2, Lim-5, MiG-21 i Su-22UM3K. Będąc na emeryturze dużo czasu poświęcał pracy społecznej. Był prezesem Koła numer 20 Związku Żołnierzy Wojska Polskiego w Malborku. Był odznaczony: Złotym (2002) i Srebrnym (1991) Krzyżem Zasługi, Odznaką i tytułem honorowym „Zasłużony Pilot Wojskowy RP” (2002) oraz innymi odznaczeniami państwowymi i wojskowymi.

plk dr inż. Henryk Czyżyk



Na zdjęciu książkę prezentuje JE Ambasador **Wasył Zwarycz**

PROFESOR REMBIERZ NA KONFERENCJI „RAZEM CZY OSOBNO”

16 sierpnia 2022 r. na Zamku Królewskim w Warszawie prof. UŚ dr hab. **Marek Rembierz** przekazał JE Ambasadorowi Ukrainy w Polsce **Wasyłowi Zwaryczowi** książkę *Ponad podziałami. Wspólne perspektywy i dążenia w polsko-ukraińskiej współpracy naukowej* (red. Leszek Pawelski, Marek Rembierz). Stosowną okazją była konferencja „Razem czy osobno – doświadczenie ostatnich 250 lat w naszym regionie Europy” (zorganizowana przez Instytut De Republica), w czasie której odbyło się uroczyste wręczenie nagród Stowarzyszenia Forum Dialogu i Współpracy Polska–Litwa oraz Forum Dialogu i Współpracy im. Jerzego Giedroycia. Laureatami zostali: minister spraw zagranicznych Ukrainy **Dmytro Kuleba**, artystyczna osobowość Ukrainy (poeta, muzyk, tłumacz i eseista) **Serhij Żadan**, historyczka o uznanym dorobku badawczym prof. **Natalia Jakowenko** (Akademia Kijowsko-Mohylańska w Kijowie) i ks. **Serhij Dmitriev** (kapelan wojskowy). W dyskusji panelowej uczestniczyli: prof. **Alvydas Nikžentaitis** (Wileński Uniwersytet Pedagogiczny), **Taras Vozniak** (dyrektor Lwowskiej Galerii Sztuki im. Borysa Woźnickiego) i prof. **Richard Butterwick-Pawlikowski** (Uniwersytet Londyński). Podejmowane w tej debacie zagadnienia były w dużej mierze zbieżne z rozprawami we wręczonej ambasadorowi Ukrainy książce.

M.R.

Z historii miasta i ziemi świdwińskiej

SIOSTRA Z PRZYCHODNI KOLEJOWEJ

cz. I



Pani Bronisława Smółucha

Przed dwoma laty od pani prof. Lucyny Dziwiatowskiej otrzymałem list, którego fragmenty przytaczam.

„Panie Zbigniewie! Chciałabym Panu, który ocalał od zapomnienia wiele osób z naszego miasta, pokazując ich losy także tych wyrzuconych z gniazda, jakim były Kresy Wschodnie, przekazać wspomnienie pani Bronisławy Smółuchy. [...] Ta 92-letnia dziś pani jest związana z ziemią świdwińską od 1946 roku. Pielęgniarka znana jako siostra z przychodni kolejowej wychowała troje dzieci. Dwoje już niestety nie żyje. Córka Jadzia oraz syn Krzysztof który zginął w katastrofie samolotu wojskowego pod Mirosławcem. Nie żyje też mąż.

[...] Pani Bronisława znalazła się, jak prawie my wszyscy, na tak zwanych Ziemiach Odzyskanych. Tak zadecydowali wielcy tego świata.

Literat Aleksander Jurewicz, też wypędzony, tak scharakteryzował życie człowieka: *Przypadkowe miejsce na ziemi – ślepy los, trochę szczęścia, trochę zbiegów okoliczności.*

Wspomnienia ludzi, którzy znaleźli się na nieludzkiej ziemi, przeżyli białe krematoria śniegu niech będą przestrogą dla tych, którzy myślą o wojnie jako o metodzie rozstrzygnięcia sporów czy wielkiej przygodzie. Ma ona bowiem swoje okrutne oblicze”.

Do listu załączone było 25-stronicowe „Wspomnienie 12-letniej dziewczyny Bronisławy Czerniłowskiej”. Czerniłowska to rodowe nazwisko naszej bohaterki. W internetowym Kresowym Serwisie Informacyjnym wyczytałem, że: „[...] na zesłanie trafił Jan Czerniłowski – oficer z I wojny światowej z żoną Anną, dwoma córkami i synem Czesławem oraz matką żony. Zmarł na Syberii, podobnie jak matka jego żony. Żona wraz z córkami powróciły, ale już na Ziemie Zachodnie, a syn Czesław zaciągnął się do Armii gen. Władysława Andersa i pozostał w Anglii”.

Rodzina Czerniłowskich mieszkała w miejscowości Zabara, gmina Różyszcz nad Stryjem, w powiecie łuckim.

Z uwagi, że wspomnienie jest bardzo obszerne, zdecydowałem się opublikować tylko jego fragmenty w kolejnych numerach „Echa Świdwina”.

Siostra z przychodni kolejowej (część I)

Wołyń to moje rodzinne strony. Od 1924 roku mieszkali tutaj moi rodzice. Ojca za zasługi w bojach Legionowych nagrodzono stopniem oficerskim i nadziałem 22 ha ziemi w ramach ustawy o osadnictwie wojskowym. Ziemia wołyńska to urodzajna gleba. Obfitowała w dobre zbiory zboża, ziemniaków i owoców. Zabudowania nasze otaczał sad owocowy, niektóre drzewa były już kilkuletnie i rodziły piękne owoce. Inne były młode, posadzone przez ojca, często oglądał te młode drzewka i cieszył się, gdy zauważył pojedyncze owoce.

Ojciec był wykształcony, mądrze patrzył na ludzi i świat. Miałam też starszego brata i młodszą siostrę. Była z nami też babcia, matka mojej mamy. Ambicją ojca było, aby dzieci też nauczyły się czegoś dobrego w życiu. Jeszcze przed wojną posłał brata do gimnazjum w Równem. Jego edukację przerwał wybuch wojny. Ojca zmobilizowano do wojska. Mama, nie zwlekając, odwiozła go na stację kolejową. Wsiadł do pociągu towarowego, by jak najszybciej zameldować się w swojej jednostce w Włodzimierzu Wołyńskim.

W gospodarstwie domowym były dwa duże konie, ok. 15 sztuk bydła, kilka świń, owce i stado kur. Wszystko wy-

magowało dozoru. Zostaliśmy w domu sami na tym dużym gospodarstwie. Brat jako najstarszy starał się wykonywać różne męskie prace. Była jesień, trzeba było wykopać ziemniaki na polu, buraki pastewne.

Na zachodzie Polski toczyła się wojna. Codziennie słysząc było wybuchy bomb zrzuconych na stację. [...] Bocznyimi drogami jechały wozy, bryczki, a czasem jakieś auto. Byli to uciekinierzy. Kierowali się ku granicy południowej. Mama dawała im co mogła, stawiała im przy drodze wielką bańkę z mlekiem, każdy kto podchodził z jakimś naczyniem dostawał tyle ile chciał.

Na zachodzie kraju wojska niemieckie szybko zajmowały polskie wsie i miasta rozbijając słabo uzbrojone nasze armie. 17 września rozeszła się wiadomość, że wschodnią granicę Polski przekroczyły wojska sowieckie i całą chmarą idą na zachód. Ludzi ogarnęło przerażenie. Pojawiły się na drogach czołgi, ciężarowe samochody załadowane żołnierzami. Wojsko jadące na tych samochodach i w czołgach wyglądało szaro w swoich długich zgrzebnych szynelach, szarych budionówkach z czerwoną gwiazdką i jutowych butach. Błyszczały jedynie długie bagnety na karabinach żołdatów. [...]

17 września u nas wojna się skończyła. Byliśmy pod okupacją sowiecką. Żołnierze polscy pojedynczo i grupami, unikając głównych dróg, szli do swoich domów, albo szukali innego schronienia. Spotykali po drodze przyjaciół i wrogów. Wrogowie byli bezwzględni, szczególnie dla polskich oficerów. Byli oni aresztowani przez NKWD, zamykani w więzieniach, a potem wysyłani do obozów i skazywani na śmierć. [...]

*Wysoko pod niebem żurawie leciały
Wysoko leciały, a lecąc śpiewały
Polami lasami, wojacy szli w tłumach,
Bez pieśni, bez grania w milczących
szli dumach
Ich dumy posępne, ich lica w kurzawie
A dokąd wojacy? – pytają żurawie...*

Mijały dni i tygodnie a nasz Ojciec nie wracał do domu. Załamana Mama snuła przypuszczenia, że może został zabity lub podzielił los innych oficerów, albo w przypływie rozpacz sam sobie zadał śmierć. Był już październik, szary, deszczowy dzień. Nagle w oknie zamajaczyła sylwetka Ojca. Po chwili wszedł do mieszkania. Radość trwała

krótko. Tata usiadł i połykając łyżę powiedział: – Już nie mamy Ojczyzny. Rosjanie rozszerzali wszędzie swoją władzę. Na licznych zebraniach mówili o zakładaniu kołchozów. Miejscowi Ukraińcy bez wahania zaczęli z nimi współpracować. Do naszego gospodarstwa przyjeżdżały sowieckie ciężarówki, zabierali wszystko co im było potrzebne, nikt tym samowolnym postępowaniom nie sprzeciwiał się, oni tutaj zastosowali swoje grabieżcze prawa.

Nadeszła zima, spadło dużo śniegu. Okolice były pokryte zaspami i trudno było przejechać saniami. Był początek lutego 1940 roku, kiedy do naszego domu przyszedł Rosjanin w cywilnym ubraniu. Przedstawił się Ojcu jako „narodnyj sudia”². Został zaproszony przez Ojca do pokoju. Rozmawiali po rosyjsku. Ojciec znał doskonale ten język. Rosjanin zaczął wypytwać z ilu osób składa się nasza rodzina, co robimy, co jemy, gdzie kto śpi. Brat w tym czasie był w miasteczku Różyńskie. Tam mieszkał na stacji i chodził do szkoły. Ten niespodziewany gość został poczęstowany przez Mamę jajecznicą, herbatką oraz wódką. Powiedział, że w naszym domu będzie czytana sowiecka konstytucja, będą zbierali się ludzie i należy im to umożli-

wić oraz ma być ciepło w domu. Ojciec powiedział, że jest dostateczny zapas opału i nie będzie miał nic przeciw temu. Na tym rozmowa się skończyła i poszedł.

10 lutego w nocy z piątku na sobotę ktoś zapukał do okna. Podeszła mama żeby zapytać kto to, odezwał się głos mówiący częściowo po ukraińsku, że to on Chomicz, jedźcie do Lucka i chce pożyczyć od Ojca pieniędzy. Mama otworzyła drzwi... a w nich ów Rosjanin, który był parę dni temu w naszym domu. Wszedł energicznym krokiem do mieszkania. W rękę trzymał pistolet gotowy do strzału. Za nim wszedł żołnierz sowiecki, ten trzymał przed sobą karabin zakończony bagnetem. Potem weszło jeszcze kilku miejscowych Ukraińców. Ten pierwszy poszedł prosto do pokoju, gdzie leżał w łóżku Ojciec. Zajął pod poduszkę, sprawdził leżące na krześle ubranie. Kazał się ubierać i powiedział: „Czeriłowskij, przesiedlamy was do innej oblasti (okręgu), macie pół godziny czasu, zbierajcie się, należy pośpieszyć się”.

Ojcu nie wolno było poruszać się po mieszkaniu. Siedział na podłodze a obok na krześle pilnował go jeden z Ukraińców. Mama z babcią zaczęły zbierać pościel z łóżek i wiązać ją w to-

boły. Ubrania z szaf upychano do worków, które zostały opróżnione ze zboża przygotowanego do młyna. Ponieważ był to koniec tygodnia w dzieży stał rozczyony chleb i nie było go w zapasie. W tym pośpiechu babcia zabrała trochę mąki w worku i przetopionej słoniny ze skwarkami w bańce. Cały ten dobytek został wyniesiony z domu na sanie, które były przygotowane i stały na podwórku. Po załadowaniu rzeczy, sanie ruszyły.

Była ciemna, mroźna noc, tylko gwiazdy i wychylający się zza chmur księżyc rozjaśniał drogę. Jechaliśmy w kierunku stacji kolejowej Perespy. Była wokół cisza, tylko słychać było przeraźliwe wycie psów. Wreszcie dotarliśmy do stacji. Niebo zaczęło się rozjaśniać, zaczynał się dzień. Zauważyliśmy sznur stojących wagonów. Do jednego z nich kazano nam wnieść nasze tobołki. Potem przywieziono jeszcze kilka rodzin. Nie znaliśmy ich. Wewnątrz wagonu było 25 osób. Drzwi wagonów zasunięto ze zgrzytem i zamknięto żelaznym hakiem na zewnątrz.

Zbigniew Czajkowski

¹ Fragment wiersza poety romantycznego Seweryna Goszczyńskiego „Wyjście z Polski”.

² Urzędnik sądowy.

SPOTKANIE NA TARTACZNEJ NACZELNA W WYDAWNICTWIE



Okrągła rocznica urodzin pani prezes **Mirosławy Gajek** była pretekstem do spotkania grupy Przyjaciół w ogrodzie Jej rezydencji na ulicy Tartacznej. W pięknych okolicznościach fotografii uwieczniliśmy również towarzyszącego Jej przyrody uczestnicy spotkania życzyli Jubilatce zdrowia i sukcesów.

M.K.

Krakowiaków z Bogucina.

Z.K.

ZAWODY WĘDKARSKIE SAMORZĄDOWCÓW U DZIEKANA PRZASTKA



Adepci Świdwińskiej Szkołki Ekologiczno-Wędkarskiej byli organizatorami III Zawodów Sławkowych dla Władz Samorządowych o Puchar Przechodni Karpiego Stawu, które odbyły się dzięki wsparciu Programu Społecznik na lata 2022–2024 pod nazwą: „Wędkarstwo łączy”. W zawodach wzięli udział samorządowcy. Zwyciężyła drużyna Urzędu Gminy Świdwin (**Izabela Orenczak, Monika Górską i Sebastian Basiejko**) przed Starostwem Powiatowym (**Martyna Herman, Jan Kiewro i Mirosław Popielewski**), miejsce III zajęła drużyna Urzędu Gminy w Sławoborzu (**Marcin Książek, Zbigniew Machaj i Michał Basiak**), natomiast na czwartym miejscu uplasowała się drużyna Urzędu Miasta w Świdwinie (**Piotr Feliński, Robert Chaiński i Robert Marczewski**). Nagrodę za największą złowioną rybę zdobył **Michał Basiak**.

Piotr Klimczak



Na zaproszenie dziekana prof. **Daniela Przastka** na Wydział Nauk Politycznych i Studiów Międzynarodowych Uniwersytetu Warszawskiego przybyła delegacja Marszałek Publishing Group w składzie: prezes dr **Adam Marszałek**, dr **Bartosz Plotka** i mgr **Michał Dahl**. Głównym tematem rozmowy była współpraca przy organizacji X Międzynarodowego Kongresu Azjatyckiego. Ponadto omówiono zacieśnienie współpracy wydawniczej między WNPiSM UW a MPG dot. publikacji czasopism naukowych: „Azja-Pacyfik”, „African Journal of Economics, Politics and Social Studies” oraz „Central European Journal of Security Studies”.

B.P.

ZUZANNA I MARIANNA W WERSALU



W czasie tegorocznych wakacji we Francji **Zuzanna** i **Marianna** odwiedziły: Lazurowe Wybrzeże, Martigues, Vesoul, Fontainebleau i Paryż. Największe wrażenie wywarły na nich Luwr i Wersal.

H.M.

ROZMOWY NA TARASIE



Podczas wizyty w Wydawnictwie Adam Marszałek znany poeta i dziennikarz, a także prezes Zarządu Głównego Związku Literatów Polskich **Marek Wawrzekiewicz** omówił z dyrektorką Wydawnictwa **Iwoną Nadolską-Bartosia** wydanie najnowszego tomu **Joanny Vorbrot** *W szaleństwie realizmu*, który jeszcze w sierpniu tego roku ukaże się nakładem naszej oficyny. Publikacja otrzymała wsparcie finansowe Instytutu Literatury w ramach „Tarczy dla Literatów”.

Sz.G.

ECHO
Świdwina

Wydawnictwo Adam Marszałek, ul. Lubicka 44, 87–100 Toruń, tel. 56 664 22 35
e-mail: iwona@marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl, www.marszalek.com.pl/echoswidwina
Adres Redakcji: „Echo Świdwina”, ul. 3 Marca 25, 78–300 Świdwin, tel. 512 325 892
Druk: Drukarnia Grado, ul. Warszawska 54, 87–148 Łysomice, tel. 56 678 34 78

Redaguje kolegium w składzie: Elżbieta Wielgosz (redaktor naczelna), Iwona Nadolska-Bartosia (z-ca redaktor naczelnej), Paweł Jaroniak (redaktor prowadzący), Krzysztof Galus (redakcja techniczna), Szymon Gumienik, Daniel Kawa, Mateusz Klebicko, Joanna Marszałek-Kawa, Bartosz Plotka, Katarzyna Szczutkowska, Joanna Zakrzewska

Wydawnictwo
adam
marszalek